

限閱

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
出國報告（出國類別：會議）

105 年赴澳大利亞參加
第 13 屆臺澳農業合作會議出國報告

出國人員：	蕭榕瓊	行政院農業委員會國際處	副處長
	翁壹姿	行政院農業委員會動植物防疫檢疫局	副組長
	侯昇諭	行政院農業委員會國際處	技士

派赴國家：澳大利亞布里斯本

出國期間：民國 105 年 9 月 4 日至 9 月 9 日

報告日期：民國 105 年 10 月 27 日

目錄

壹、摘要.....	1
貳、目的.....	3
參、內容紀要.....	4
一、會晤澳商 SunRice 公司情形：.....	4
二、「第 13 屆臺澳農業合作會議」辦理情形.....	6
三、參訪澳大利亞 Costa 集團洋菇生產栽培設施.....	10
四、參訪澳大利亞 SteriTech 公司輻照檢疫處理設施....	12
五、參訪澳大利亞昆士蘭州水產養殖設施.....	14
肆、心得建議.....	16
伍、附錄.....	17
一、行程表.....	17
二、會議議程.....	21
三、我方出席人員名單.....	25
四、澳方出席人員名單.....	27
五、活動照片.....	29
六、其他附件.....	35

壹、摘要

「第 13 屆臺澳農業合作會議」輪由澳大利亞農業部主辦，澳方由農業部 Ms. Elizabeth Bie 副司長率團主談，我方由行政院農業委員會國際處蕭副處長柘瓊擔任主談人，偕行防檢局植物檢疫組翁副組長壹姿、國際處侯技士昇諭、經濟部國際貿易局雙邊貿易一組桂科員尚卿，以及我駐澳大利亞代表處林公使維揚(代館長)、經濟組林秘書瑞珠、駐布里斯本辦事處宋副處長永福等人出席會議；另衛生福利部食品藥物管理署高科長怡婷等人則以越洋電話連線方式參與食品安全議題之討論。有關會議日程之安排，本(105)年 9 月 6 日於澳大利亞昆士蘭州 Mercure 飯店召開「第 13 屆臺澳農業合作會議」，9 月 7 日製作會議紀錄並參訪澳洲 Costa 集團洋菇生產栽培設施，9 月 8 日參訪澳洲 SteriTech 公司輻照檢疫處理設施及昆士蘭州水產養殖設施。

本屆會議議題包含農業政策發展、市場進入、食品安全及技術合作等 4 類共 29 項議題，相關重要結論如次：

- 一、農業政策發展議題：雙方分享新農業政策發展及技術研究成果概況。
- 二、市場進入議題：對於雙方關切議題，如我國鳳梨、番石榴、楊桃、印度棗及東方梨輸澳申請風險評估審查進度；澳大利亞東岸申請為地中海果實蠅非疫區、西澳馬鈴薯、仁果類鮮果實及胡蘿蔔輸臺、輸臺果實蠅檢疫冷藏處理程序及我國附帶介質蝴蝶苗輸澳之生物安全性議題，將積極依相關審查與後續法制持續進行作業。
- 三、食品安全議題：澳方更新該國對進口食品要求規定、簡介 FSANZ 對最低農藥殘留容許量之建議方式、申請我國農藥最大殘留容

許量標準、更新我國進口食品安全規定，我方將就澳方所提供之申請資料進行審查。另，有關增修臺澳食品安全合作備忘錄，我方將於完成草案內容審閱後回復澳方意見。

四、農業技術合作議題：將續就動物用藥品檢驗技術及人員交流、臺灣與昆士蘭州荔枝品種合作試種計畫、畜牧產業動物福祉標準及立法經驗交流、多元菇類栽培技術交流與產銷合作、農產品電子檢疫認證交換合作等進行廣泛合作與交流。另有關增修臺澳農業合作備忘錄，我方將於完成草案內容審閱後回復澳方意見。

本團另奉示於本年9月5日約晤澳商 SunRice 公司國際大宗商品部總經理 Mr. Milton Bezley 瞭解該公司未能於本年繼續採購我國公糧之緣由，並尋求未來繼續合作的機會。

貳、目的

「臺澳農業合作會議」係依據我駐澳大利亞代表處及澳大利亞農林漁業部於 90 年 7 月簽署之「臺澳農業與農企業合作備忘錄」架構下，由行政院農業委員會及澳大利亞農林漁業部輪流舉辦本會議，以建立雙邊農業合作及溝通平台，積極推動我國與澳大利亞之農業合作並進行農產貿易相關檢驗、檢疫、食品安全等諮商，俾尋求共識及具體可行之解決方案，以促進雙方農業貿易及實質合作關係。

參、內容紀要

一、會晤澳商 SunRice 公司情形：

為瞭解澳商 SunRice 公司未能於本年繼續採購我國公糧之緣由，並尋求未來繼續合作的機會，本團此行約晤該公司國際大宗商品部總經理 Mr. Milton Bezley，為此，B 總經理特別於 9 月 5 日自雪梨飛抵布里斯本與本團會談，會談重點摘述如下：

- (一) B 總經理表示，該公司於 2015 年 11 月曾向本(農業委員)會農糧署表達續採購之意願，並三度說明 2016 年擬採購的數量與價格，惟本會招標公告之數量及價格與該公司落差過大，爰該公司本年已向越南及中國大陸採購稻米。由於我國稻米符合其外銷國(巴布亞紐幾內亞)需求，因此倘未來我國稻米標售數量、價格及品質符合該公司標準，仍不排除續向我國採購公糧。
- (二) B 總經理提及我國在 WTO 下承諾自 2007 年起每年採購澳洲 1 萬 8 千多噸稻米，但是因為我國逕以美國稻米的得標價格做為採購澳洲稻米底價，使得澳洲國家配額米的採購多次流標，對此，他感到非常的失望。我方回應設定底價是政府採購法的規定，由於澳洲稻米為獨家出口，因此要取得客觀資訊並不容易，所以才以採購美國一等米的得標價格做為參考價格。對此，渠並具體建議，我國可參考 AustraliaRice Marketing Board 的資訊，該資訊為官方資訊，應有公信力，並列舉澳洲米在日本和中東市場的價格均比美國米高出 3 成，我方可去查詢。B 總經理表示，去年會採購我公糧的原因係希望藉由採購臺灣米以降低我庫存壓力，亦可促使我國履行採購澳洲米的承諾，此一運作模式如能順利進行，臺澳就可達到雙贏的結果。

(三) 另 B 總經理詢問我國目前在索羅門群島執行之的稻米計畫，希望本會能提供該計畫的聯絡窗口，該公司盼能以共同投資 (joint venture) 方式共同推動在索國的合作計畫。

二、「第 13 屆臺澳農業合作會議」辦理情形

本屆會議於本年 9 月 6 日於澳大利亞昆士蘭州 Mercure 飯店召開，雙方議題包含農業政策發展、市場進入、食品安全及技術合作等 4 類共 29 項議題，會議紀錄草案業於本年 9 月 7 日完成，將俟雙方主談人確認後，由澳方先行簽署，再由澳洲駐臺辦事處轉致本會完成簽署，雙方關切事項結論摘陳如下：

(一) 農業政策發展議題：

我方簡報「臺灣新農業政策」及「臺灣鮭魚孵化育苗技術」等議題；澳方簡報「澳大利亞農業發展政策」議題。

(二) 植物與動物防疫檢疫議題：

1. 我方關切議題：

- (1) 申請去冠芽鳳梨鮮果實輸澳案：我方強調我國鳳梨栽培未曾發生 *Podopararalecanium machili* 及 *Lepidosaphes laterochitinsa* 等 2 種病害危害紀錄，建議澳方將該 2 項自鳳梨病蟲害清單中移除，澳方表示將於本年 9 月底回復審查結果。
- (2) 我方其他市場進入案：我方正式通知澳方我市場進入第 2 至第 5 優先順序更正為番石榴、楊桃、印度棗及東方梨輸澳。

2. 澳方關切議題：

- (1) 澳大利亞申請東岸為地中海果實蠅非疫區案：我方關切澳洲針對國內旅客及機場所採取之檢疫措施，澳方表示將於本年 9 月底前回復，俾供我方審閱。

- (2) 澳大利亞其他市場進入案：澳方表示該國第 2 至 4 項優先順序分別為西澳馬鈴薯重新取得市場、仁果類(蘋果、東方梨及西洋梨)鮮果實及胡蘿蔔輸臺。
- (3) 果實蠅檢疫冷藏處理及程序案：澳方表示將依我方說明，繪製溫度探針放置位置，請我方協助確認；另澳方關切我對於貨櫃運輸過程溫度紀錄可否有彈性作法乙節，我方請澳方提供具體案例及建議處理方式再議。
- (4) 臺灣方面針對超過 5 年未曾輸入農產品，重啟輸入之檢疫規定案：澳方表示諒解並將評估本規定對其市場進入議題之影響。
- (5) 澳大利亞活牛輸臺藍舌病非疫區及新檢疫條件案：我方表示已收到澳方所提送檢疫條件提案，雙方表示將儘快就本案儘速召開討論會議。
- (6) 以輻射照射供作檢疫措施案：澳方強調願意與我方進一步展開合作並提供國際原子能機構（IAEA）之宣傳信息。
- (7) 臺灣附帶介質蝴蝶苗輸澳之生物安全性疑慮案：澳方感謝我方所提供之書面報告，澳方表示將自本年 9 月起移除 *Capsicum chlorosis virus - Phalaenopsis strain (CaCV-Ph)* 檢疫條件，我方可根據澳方正式通知內容，據以部分修正我國輸澳蝴蝶蘭附帶介質處理工作計畫書，以符合澳方規定。

三、食品安全及其他市場進入議題：

- (一) 更新澳大利亞對進口食品要求規定案：澳方以簡報說明該國將自 2017 年 6 月起更新對進口食品之規定內容，澳方並表示相

關規定將於本年 10 月 21 日送 WTO SPS 通報系統公告並接受各界諮詢，其目的是在保證進口食品安全性之關鍵問題，提高進口者之責任並加強食品之安全性。另澳方表示，將藉由正式管道通知各貿易夥伴相關更新資料。

- (二) 更新 FSANZ 對最低農藥殘留容許量之建議案：我方感謝澳方提供對無農藥殘留容許量標準之動物食品的因應做法，並表示我國近來也遭遇類似問題，澳方現行做法可供我國參考。
- (三) 農藥最大殘留容許量標準案：澳方表示有我方進口商反映我國並未制訂某部分動物用疫苗之農藥最大殘留容許量標準，因此將提交數件申請書供我方審閱；我方表示將於接獲澳方申請書後研擬並制定相關標準。
- (四) 更新臺灣進口食品安全規定修正案：我方分享我國食品安全之政策趨勢並表示我國食品衛生管理法業於 2015 年 12 月 16 日公布修正，我方願意與澳洲駐臺代表就本案進行細部意見交換。
- (五) 更新澳大利亞檢疫及食品安全議題之國際通知程序案：本案已併「澳大利亞申請東岸為地中海果實蠅非疫區案」共同討論，本案僅涉及檢疫規定無關乎食品安全議題；另澳方感謝衛生福利部食品藥物管理署於本年 5 月與澳方重新簽署澳洲乳製品輸臺 MOU 及本年 7 月派員赴澳查廠。
- (六) 增修臺澳食品安全合作備忘錄案：我方表示將於會後對 MOU 內容提出回覆意見。

四、農業技術合作議題：

- (一) 我方關切議題：

- 1.多元菇類栽培技術交流與產銷合作案：澳方簡報說明該國洋菇生產及消費情形，並於本年9月7日安排參訪澳洲最大洋菇生產農場(Costa公司)；澳方同意協助促成商業、研究單位及政府間之聯繫以推動本合作案，澳方另提供該國准入之香菇種類清單。我方表示將另函邀請澳方參加預計於2017年舉行之工作坊。
- 2.臺澳畜牧產業動物福祉標準及立法經驗合作交流案：澳方除提供簡報說明該國推動立法過程及執行經驗分享外，亦指派澳大利亞昆士蘭州農業廳 Mr. Ian Rodger 擔任本案聯繫窗口。
- 3.臺澳動物用藥品檢驗技術及管理研習案：澳方表示近期 APVMA 正進行組織再造，請我方將儘快再次確認本年10月赴澳參訪時間，澳方將盡力協助規劃行程。

(二) 澳方關切議題：

- 1.分享北澳大利亞發展計畫進度案：澳方簡報北澳發展計畫中有關貿易及投資等重點投資項目。
- 2.臺灣與昆士蘭州荔枝品種合作試種計畫案：雙方已於本年7月6日簽署合作備忘錄，我方表示預計於本年10月輸出6個品種共計300株荔枝種苗至澳大利亞並於申請植物品種權。
- 3.澳大利亞農產品電子檢疫認證交換合作案：雙方同意就電子檢疫認證試驗進度持續討論及交流。
- 4.增修臺澳農業合作備忘錄案：我方將就澳方所提供之MOU草案內容儘速回覆意見。

三、參訪澳大利亞 Costa 集團洋菇生產栽培設施

根據本會 104 年「農業科技產業發展策略分析」計畫之「菇類產業分析報告」指出，澳大利亞因近年來鼓勵海外移民，因為亞裔移民(佔 40%)飲食文化中多利用東方菇種或是異國菇類，進而推估於 2060 年時澳國消費市場對東方菇種之需求將增加 1.6 倍。

Costa Pty Ltd. (以下簡稱 Costa)，為澳洲大的一家私人蔬菜果生產者，不只生產菇類也同時專業生產葡萄、酪梨、香蕉、紅莓、柑橘和番茄七種農產品給澳洲各大主要的超市、獨立雜貨店和食品業或餐飲業者，其菇類種植場所在昆士蘭州、南澳、維多利亞和西澳並用三個品牌 Adelaide Mushrooms (阿德雷德蘑菇)與 Tasmanian Mushrooms (坦桑尼亞蘑菇)及 Costa Mushrooms 在市面上行銷；另外值得一提的是，因為 Costa 具有自己的冷鏈系統，所以也是澳洲最大的採收後包裝處理的廠商。

本次臺澳農業合作會議，本會科技處提出「多元菇類栽培技術交流與產銷合作案」，爰此，澳方特別於會後(9月7日)安排參訪位於昆士蘭州 MacLean 地區的 Costa 農場，其草菇栽培介質主要利用其國內生產小麥殘留之麥梗(每周約需使用 500 公噸介質，以生產 50 公噸洋菇)混以雞糞經充分發酵，並藉發酵過程之高溫(先 60°C 處理 10 小時，再經 50°C 處理 3.5 天)以殺死有害菌種，以達到滅(抑)菌的效果，根據工作人員表示，經腐熟後介質重量約減少 20%，過程中產生之廢水經收集後用作為農場綠地灌溉用。

配置好的介質利用大型機械(類似路面刨路機，價值 340,000 澳幣)將介質送往栽培植床架(共 5 層)，配合機械拉引穴植布而完成裝填工作，最後在表面鋪設一層由荷蘭進口之泥炭苔(peat moss)，

以促進接菌後初期生長發育能力，整個過程僅需 4 人即可完成，省工且效率極高。

工作人員表示，該農場僅生產單一菌種，為減少外在環境病原菌之傳播與汙染，生產廠房之進出均有嚴格之管控，例如門口並設有足部消毒池(foot bath)、人員需更換專用工作服並充分洗淨雙手等準備工作；採收及包裝工作所需人力最多(最大成本支出)，採收工人利用升降機以特製刀具(洋菇傷口處不會褐化)進行採收後，不經清洗直接在冷房下進行分級包裝，再以真空預冷方式移除呼吸熱以延長採後保鮮期，據悉，可在 4°C 下貯存 40-50 天後仍具有商品價值。

四、參訪澳大利亞 SteriTech 公司輻照檢疫處理設施

於澳方代表陪同下，赴布里斯本市附近 Narangba 鎮，參訪 Steritech 公司之輻射照射處理場，由該公司人員簡報介紹輻射照射對於農產品應用上之優點及現況(附件)，並參訪該輻射照射場場地配置及運作動線。

Steritech 公司已有 40 年歷史，除布里斯本外，在墨爾本及雪梨亦設有輻射處理場，可處理超過 100 種以上之產品，包括醫藥品、農產品、食品等。該場經澳大利亞原子能委員會相關管理單位認可設置，並於 2015 年 1 月取得美國農部(USDA)同意為輸出農產品輻射處理核可設施。目前可以輻射照射處理後輸出之農產品包括芒果、荔枝、柑橘等，輸往紐西蘭、美國、印尼等(附件)。

該場外圍為鐵皮廠房，出入口為單層鐵捲門，場內分為辦公區、照射前存放區、輻射照射處理作業區、照射後存放區及冷藏區，動線區隔明顯。輻射照射處理設施為水泥庫體，輻射照射源為購自加拿大之鈷 60，不進行照設處理時，可移動至地下 5 公尺深水槽內停放，可有效阻絕放射線無外逸之虞；待須進行處理時，再升起至處理區地面。處理程序以自動化軌道式輸送，軌道採下進上出動線，貨物移動至射源時，再進行四面轉動，以確保各面均接受到一定劑量之照射。照射劑量可依軌道移動時間及貨物進入次數計算，高劑量之貨物須進出不只一次，每一棧板均有條碼紀錄管理並貼有劑量顯示貼紙，可確實掌握處理情形。

輸出農產品依輸入國檢疫規定，於照射處理前或後或兩者時間點，由澳方檢疫機關人員實施檢疫認證，自入庫到完成處

理出庫可於2小時內完成，且處理過程可維持冷鏈系統之要求，避免造成溫度變化，進而保持貨物品質。該公司強調，輻照檢疫處理可避免傳統蒸熱或冷藏處理造成果品品質劣變之缺點，而其處理過產品之安全性係經科學性實驗加以證實，盼能有更多國家接受輻照檢疫處理產品之輸入申請。

五、參訪澳大利亞昆士蘭州水產養殖設施

位於昆士蘭州 Bribie 島上的 Bribie Island Research Centre (BIRC) 研究中心，全園區約 15 公頃，是澳大利亞首批專門設計作為多功能熱帶和亞熱帶水產養殖研究設施之一，該中心同時有澳大利亞聯邦科學與工業研究組織(Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation, CSIRO)研究人員進駐。其特色是結合商業規模生產設施，使研究團隊能夠可以直接與產業界進行應用性研究，其技術發展成果對昆士蘭州水產養殖業發揮重要作用。參訪當日由首席科學家 Dr. Peter Lee 進行接待，首先說明該單位主要之任務包含以下內容：

- 於昆士蘭州進行水產養殖業之研究和開發工作；
- 與昆士蘭州其他政府機構進行水產養殖合作；
- 鼓勵發展水產養殖成為當地支持性產業；
- 向潛在的水產養殖者提供技術信息；
- 與產業進行合約研究與諮詢；
- 提供政府和水產養殖管理局諮詢服務

而其主要研究方向包含：

- 蝦類營養和成熟性之研究；
- 研發 Kuruma 蝦之活體運輸技術；
- 蝦類遺傳育種改良；
- 評估昆士蘭州鰻魚養殖之潛力；
- 幼蟲飼養鯛魚之研究；
- 魚類生產以回復 Maroochy 河中族群數量。

接著由資深海洋生物學家 Dr. Paul Palmer 介紹其海蟲及養殖蝦共生系統，目前世界上多數業者均以交換水源從事蝦類養殖，

但容易造成水資源浪費及海洋汙染，其研究主要利用引海水進行蝦類養殖並於收穫後販售至海鮮市場，再將養殖廢水導入多角形協助砂過濾系統（polychaete-assisted sand filters, PASF）進行水質淨化，並進行海蟲之養殖後於當地銷售作為誘餌，水源再重新導入循環池塘中養殖蝦類，其過程完全無廢水排放問題，並創造繁殖海蟲之商業價值，完全發揮循環經濟精神。現階段該研究已進入半商業規模，該研究仍持續朝大規模商業運用為最終目的。

接下來為我們介紹的是 Dr. Michael Hutchinson，其研究主要是人工繁殖大口湯鯉(Jungle Perch)後將苗齡 60 天大魚苗重新放流回昆士蘭州東南部河川中，以提高當地休閒漁業之發展。渠表示大口湯鯉大部分時間生活在淡水河流中，僅產卵期會遷息至海水中繁殖，通常重量可超過 3 公斤。在昆士蘭州原生大口湯鯉之棲息地受到人為開發或捕獲逐年減少，過去從未有大口湯鯉之受精卵被人工孵化，魚苗被飼養超過 6 天且體長超過 35mm 以上，本研究結果獲得重大進展，不僅提高魚苗早期存活率並生產足夠數量幼魚進行復育。

參訪最後由澳大利亞聯邦科學與工業研究組織 (Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation, CSIRO) 研究人員 Dr. David Blyth 進行介紹該中心人工養殖鮭魚情形，鮭魚卵必須在淡水中孵化，但魚苗卻要在海水中長大，因此該中心主要負責繁殖魚苗供各魚場生產用，但其目前孵化成功率約僅 75%。澳方瞭解我國海洋大學團隊開發之孵化技術成功率達 95% 以上，並且充分利用液化天然氣廠(LNG)冷排水之低溫養殖鮭魚，盼未來雙方能有進一步合作交流之機會。

肆、心得建議

- 一、 雙邊農業諮商會議機制，為我國與各國政府間實質交流平台，自簽署「臺澳農業與農企業合作備忘錄」後，我國芒果、荔枝等鮮果實及帶介質蝴蝶蘭苗已可外銷澳大利亞，本會將積極與我農產品主要目標市場國家積極協商，拓展我國具出口潛力之農產品之外銷通路(例如，去冠芽鳳梨輸澳案)。
- 二、 在農業技術合作方面，本會農業試驗所與澳大利亞昆士蘭州農漁廳透過本對話平台，將共同推動臺灣荔枝品種赴澳大利亞進行異地試種，未來更可能協力生產，延長產期，共同供貨至全球主要消費市場。雙方已於 105 年 7 月 6 日完成合作計畫備忘錄(MOU)之簽署，這是我國首宗由政府主導與非邦交國之實質農業合作案，值得後續密切關注。

伍、附錄

一、行程表

日期/時間	活動內容	備註
9月4日(星期日)		
06:00 08:00 11:35	桃園機場第一航廈國泰航空櫃台集合 搭乘國泰航空 CX407 班機赴香港 搭乘國泰航空 CX157 班機赴澳洲布里斯班	蕭副處長、翁副組長、桂科員尚卿、侯昇諭 0931-138662
22:15 23:00	我駐布里斯本辦事處人員協助接機 赴下榻旅館	接機人員： 請布處協助接機 住宿：IBIS hotel 27-35 TURBOT STREET 4000 - BRISBANE 請TECO林秘書瑞珠協助訂房
9月5日(星期一)		
10:00	赴駐布里斯本辦事處討論會議事宜	
12:00	工作午餐	自理
15:00	會見澳洲 Sunrice 公司人員，研商採購我國稻米案 Tattersall's Club Brisbane, Chandelier Room (215 Queen Street Brisbane QLD 4000) Tel: 07-333-18888 周先生：04-0305-9977	出席人員： 農委會團員(3人)、Milton Bazley及周先生等共計7人

17:30	與 SunRice 公司人員餐會	地點： Tattersall's Club Brisbane, Chandelier Room (215 Queen Street Brisbane QLD 4000)
18:30	我駐澳代表處代館長林公使維揚由坎培拉飛抵布里斯本	澳洲航空 QF1550 16:45 → 18:30
9 月 6 日(星期二)		
08:30	赴會議場地	Mercure Brisbane 大 樓 - 85/87 N Quay, Brisbane City QLD 4000
09:00	第 13 屆臺澳農業合作會議	
17:00	會議結束	
18:30	澳洲農業部晚宴 (併邀林公使、宋副處長、胡秘書家甄、林 秘書瑞珠)	我方人員共計 8 人 地點： Alchemy Restaurant and Bar - 175 Eagle St, Brisbane City QLD 4000
9 月 7 日(星期三)		
08:30	赴昆士蘭州農業部會議室	Mercure Brisbane - 85/87 N Quay, Brisbane City QLD 4000
09:00-11:00	製作會議紀錄	

11:30	蕭副處長赴泰國曼谷(TG474 1400-2020)	交通： 請駐布處支援公務車
12:00	工作午餐	交通： 澳方提供
13:00	參訪澳洲 Costa 集團洋菇生產栽培設施	交通： 澳方提供
18:30	林公使與代表團工作晚餐	駐布辦事處同仁、林秘書瑞珠陪同
20:20	桂科員尚卿，出發前往布里斯本國際機場 澳洲布里斯本(CX156 2310-0555)→香港 (CX474 0810-1000)→臺北(9月9日)	交通： 自理
9月8日(星期四)		
10:00	參訪澳洲 SteriTech 公司輻照檢疫處理設施	交通： 澳方提供
12:00	工作午餐	澳方提供
13:00	參訪昆士蘭州水產養殖設施	交通： 澳方提供
15:30	會見澳洲荔枝生產者協會人員(tbc)	
16:00	我駐澳代表處代館長林維揚公使搭乘澳洲航空 QF961 班機 4:00PM 離開布里斯本 返回坎培拉 5:50PM	澳洲航空 QF961 班機16:00 →17:50
18:30	工作晚餐	自理
20:20	翁副組長及侯技士，出發前往布里斯本國際機場	交通： 請駐布處支援公務車
21:10	抵達機場並辦理登機	

23:10	澳洲布里斯本(CX156 2310-0555)→香港 (CX474 0810-1000) →臺北(9月9日)	
9月9日(星期五)		
10:00	抵達桃園機場 (CX474)	
下午	我駐澳大利亞代表處經濟組林秘書瑞珠 返回坎培拉	

二、會議議程

The 13th Taiwan-Australia Agricultural Working Group

Meeting

Agenda

Date: 6 September 2016 (Tuesday) 09:00

Venue: Mercure Brisbane - 85/87 N Quay, Brisbane City QLD 4000

09:00-09:20 Plenary Session

- Opening remarks and introducing delegations
 - Ms. Elizabeth Bie, Assistant Secretary, Trade and Market Access Division, Department of Agriculture and Water Resources (DAWR), Australia (Co-Chair)
 - Ms. Rose, Dong-Chong Hsiou, Deputy Direct General, Department of International Affairs, Council of Agriculture (COA), Taiwan
 - Mr. Malcolm Letts, Deputy Director General, Department of Agriculture and Fisheries, Queensland, Australia
- Summary of progress and outcomes since the Twelfth AWG Meeting (TW to lead)

09:20-10:00 I. 農業政策發展議題

Agriculture Policy Developments Issues

- 1.1 分享澳大利亞農業發展政策(AU)
Update on Australia's agricultural policy developments
- 1.2 分享臺灣新農業政策(TW)
Update on Taiwan's new agricultural policy
- 1.3 分享臺灣鮭魚孵化育苗技術(AU)
Sharing Taiwan's Salmon aquaculture in tropical waters presentation

10:15-13:15 II. 植物與動物防疫檢疫議題

Plant and Animal Inspection and Quarantine Issues

澳方市場進入議題 *Australia's market access issues*

- 2.1 澳大利亞申請東岸為地中海果實蠅非疫區案(AU)
Mediterranean fruit-fly freedom for Australia's eastern states
- 2.2 澳方其他市場進入議題進度(AU)
Update on other market access priorities for Australia
- 2.2.1 澳大利亞西澳馬鈴薯重新取得市場進入案(AU)
Regaining market access for WA potatoes

11:00-11:15 茶點交流時間 Morning Tea

- 2.2.2 澳大利亞申請澳洲本土仁果類(蘋果、東方梨及西洋梨輸臺案(AU)
Market access for apples, pears and nashis from mainland Australia
 - 2.3 果實蠅檢疫冷藏處理及程序-作業方式更新案(冷藏條件及溫度探針放置位置)(AU)
Cold treatment and procedures – update of protocol (conditions and probe placement)
 - 2.4 超過5年未有輸臺紀錄之農產品，重啟輸臺之檢疫規定案(AU)
Taiwan's five year no trade rule
 - 2.5 澳大利亞活牛輸臺藍舌病非疫區及新檢疫條件案(AU)
Australia's Bluetongue Free Zone and new protocol for live cattle exports to Taiwan
 - 2.6 以輻射照射供做檢疫措施(AU)
Irradiation as a safe quarantine measure
- 台灣市場進入議題 *Taiwan's market access issues***
- 2.7 申請去頂芽鳳梨鮮果實輸澳案(TW)
Market access of de-crowned pineapple from Taiwan
 - 2.8 臺方其他市場進入議題進度(TW)
Update on other market access priorities for Taiwan

- 2.8.1 申請番石榴鮮果實輸澳案(TW)
Market access for Guava
- 2.8.2 申請楊桃鮮果實輸澳案(TW)
Market access for Carambola
- 2.8.3 申請印度棗鮮果實輸澳案(TW)
Market access for Indian Jujube
- 2.8.4 申請東方梨鮮果實輸澳案(TW)
Market access for Oriental pear
- 2.9 臺灣附帶介質蝴蝶蘭苗輸澳之生物安全性案(AU)
Biosecurity concerns of *Phalaenopsis* Nursery Stocks from Taiwan to Australia

13:15-13:45 Lunch

13:45-15:15 III. Food Safety Market Access Issues

- 3.1 更新澳大利亞對進口食品要求規定(AU)
Update on Australia's proposed changes to Imported Food Requirements
- 3.2 更新FSANZ對最低農藥殘留容許量之建議(AU)
Update on FSANZ's low level MRL proposal
- 3.3 農藥殘留容許量-臺灣新進口容許量申請(AU)
MRLs – applying for new Import Tolerances in Taiwan – Call out TFDA on +886 2 2787-8000#8390
- 3.4 更新臺灣進口食品安全規定修正(AU)
Update on changes to Taiwan's importing food safety requirements
- 3.5 分享澳大利亞檢疫和食品安全議題之國際通知程序(AU)
Update on Australia's international notification process for quarantine and food safety issues
- 3.6 增修臺澳食品安全瞭解備忘錄(AU)
Update on MOU on Food Safety – role of AWG

15:15-17:15 IV. 農業技術合作議題 Agricultural Technical Cooperation Issues

- 4.1 分享北澳大利亞發展計畫進度(AU)
Update on development of Northern Australia
- 4.2 臺灣與昆士蘭州荔枝品種合作試種計畫案(AU)
COA-TIQ cooperation on growing Taiwan's fruit varieties (lychees) in Queensland – update
- 4.3 臺澳動物用藥品檢驗技術及管理研析(TW)
Research and analysis of Taiwan and Australian veterinary medicines inspection and management
- 4.4 臺澳畜牧產業動物福祉標準及立法經驗合作交流(TW)
Cooperation and exchange on animal welfare standards and legislation experience for livestock industry in Australia
- 4.5 多元菇類栽培技術交流與產銷合作(TW)
Diversified Chinese mushrooms cultivated technologies intercommunication and cooperation on production and marketing
- 4.6 澳大利亞農產品電子檢疫認證交換合作(AU)
Electronic certification
- 4.7 增修臺澳農業合作瞭解備忘錄(AU)
MOUs on Agricultural Cooperation – role of AWG

17:15-17:20 V. Other Issues

- 5.1 討論下(第 14)屆臺澳農業合作會議召開時間及地點
Planning the 14th Taiwan –Australia Agricultural Working Group Meeting

17:20-17:30 閉幕 Closing

17:30-18:30 製作會議紀錄 Drafting the Agreed Minutes

18:30 晚宴 Dinner

三、我方出席人員名單

1. 蕭副處長榕瓊，行政院農業委員會國際處
Ms. Rose, Dong-Chong Hsiou, Deputy Direct General, Department of International Affairs, Council of Agriculture Executive Yuan【團長】
2. 林公使維揚(代館長)，駐澳大利亞台北經濟文化代表處
Mr. William W. Lin, Acting Representative, Taipei Economic and Cultural Office in Australia (TECO)
3. 林二等經濟秘書瑞珠，駐澳大利亞台北經濟文化代表處經濟組
Ms. Jui-Chu Lin, Deputy Director, Economic Division, Taipei Economic and Cultural Office in Australia (TECO)
4. 宋副處長永福，駐布里斯本台北經濟文化辦事處
Mr. Francis Soong, Deputy Direct General, Taipei Economic and Cultural Office in Brisbane, Australia (TECO)
5. 胡秘書家甄，駐布里斯本台北經濟文化辦事處
Ms. Gillian C. C. Hu, Assistant Director , Taipei Economic and Cultural Office in Brisbane, Australia (TECO)
6. 桂科員尚卿，經濟部國際貿易局雙邊貿易一組 【素食】
Mr. Shang-Ching Kuei, Officer, First Bilateral Trade Division, Bureau of Foreign Trade, MOEA
7. 翁副組長壹姿，行政院農業委員會動植物防疫檢疫局植物檢疫組
Ms. Yi-Tzu Weng, Deputy Director, Plant Quarantine Division, Bureau of Animal and Plant Health Inspection and Quarantine (BAPHIQ), COA
8. 侯技士昇諭，行政院農業委員會國際處
Mr. Tony S.Y. Hou, Associate Technical Specialist, International Cooperation Section, Department of International Affairs, COA
9. 高科長怡婷，衛生福利部食品藥物管理署
Dr. Yi-Ting Kao, Section Chief, Food and Drug Administration,

Ministry of Health and Welfare 【以越洋電話方式與會 +886 2
2787-8000#8390】

10. 汪技正佳穎，衛生福利部食品藥物管理署

Ms. Chia-Yin Wang, Technical Specialist, Food and Drug
Administration, Ministry of Health and Welfare 【以越洋電話方式
與會】

11. 林技士詩涵，衛生福利部食品藥物管理署

Ms. Shih-Han Lin, Associate Technical Specialist, Food and Drug
Administration, Ministry of Health and Welfare 【以越洋電話方式
與會】

12. 闕研究副技師言容，衛生福利部食品藥物管理署

Ms. Yen-Jung Chueh, Associate Specialist, Food and Drug
Administration, Ministry of Health and Welfare 【以越洋電話方式
與會】

四、澳方出席人員名單

1. Ms. Elizabeth Bie, Assistant Secretary, Bilateral Engagement and International Cooperation, Trade and Market Access Division, Department of Agriculture and Water Resources (**Head of delegation**)
2. Dr. Wayne Hall, Executive Director, Agri-Science Queensland, QDAF
3. Mr. Brett Hughes, Director, North Asia, Trade and Market Access Division, Department of Agriculture and Water Resources
4. Ms. Jemma Martin, Counsellor (Agriculture), Australian Office – Taipei
5. Mr. Adam Powell, Assistant Director, North Asia, Trade and Market Access Division, Department of Agriculture and Water Resources
6. Mr. Radomir Kipic, Senior Policy Officer, North Asia, Trade and Market Access Division, Department of Agriculture and Water Resources
7. Ms. Alexandra McLaran, Assistant Director, Food and Animal By-Products, Export Standards, Exports Division, Department of Agriculture and Water Resources
8. Mr. Chris Williams, Assistant Director, National Residue Survey, Residues and Food, Exports Division, Department of Agriculture and Water Resources
9. Mr. Glenn Bowman, Assistant Director, Tropical Fruits, Plant Biosecurity, Plant Biosecurity Division
10. Mr. Luke Osborne, Assistant Director, Market Coordination and Strategy, Plant Export Operations, Plant Biosecurity Division
11. Ms. Brooke Robinson, A/g Director, Office of Northern Australia, Department of Industry, Innovation and Science
12. Mr. John Dexter, Principal Policy Officer, Regulatory Reform and Assessment, Fisheries Queensland

13. Mr. Peter Leach, Market Access Focus Team Leader, Horticulture and Forestry Science, Agri-Science Queensland, QDAF
14. Mrs. Carly Waide, Principal Policy Officer, Animal Industries, QDAF
15. Ms. Rebecca Paine, Manager, Resources and Planning, Developing Northern Australia, QDAF
16. Mr. Ian Rodger, Manager, Animal Welfare Policy, Biosecurity Queensland, QDAF
17. Mr. Michael Kennedy, General Manager, Horticulture and Forestry Science, Agri-Science Queensland, QDAF

五、活動照片



圖 1. 105 年 9 月 5 日拜會我駐布里斯本辦事處。

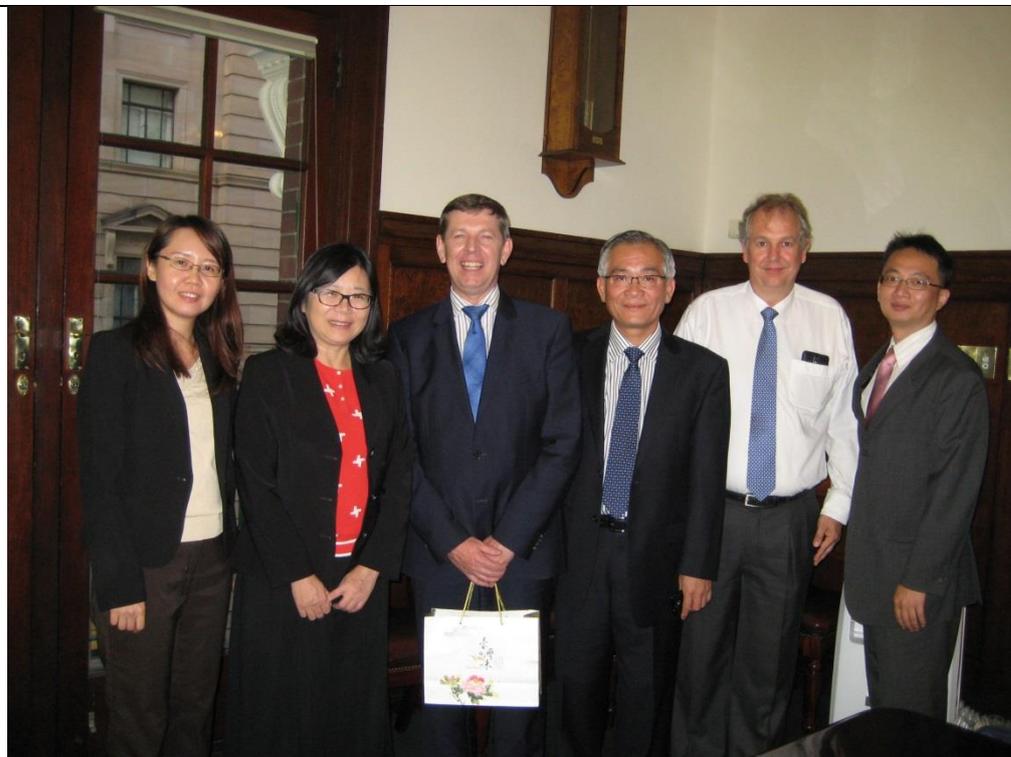


圖 2. 105 年 9 月 5 日與澳商 SunRice 公司會晤。



圖 3. 105 年 9 月 6 日於澳大利亞布里斯本召開第 13 屆臺澳農業合作會議。



圖 4. 105 年 9 月 6 日於澳大利亞布里斯本召開第 13 屆臺澳農業合作會議。



圖 5. 105 年 9 月 7 日參訪 Costa 公司-草菇栽培介質填裝情形。



圖 6. 105 年 9 月 7 日參訪 Costa 公司-工人採收情形。



圖 7. 105 年 9 月 7 日參訪 Costa 公司-草菇採收後真空預冷處理情形。



圖 8. 105 年 9 月 8 日參訪 Steritech 公司。



圖 9. 105 年 9 月 8 日參訪 Bribie Island Research Centre 海水養殖中心。



圖 10. 105 年 9 月 8 日參訪 Bribie Island Research Centre 海水養殖中心。



圖 11. 105 年 9 月 8 日參訪 Bribie Island Research Centre 海水養殖中心。

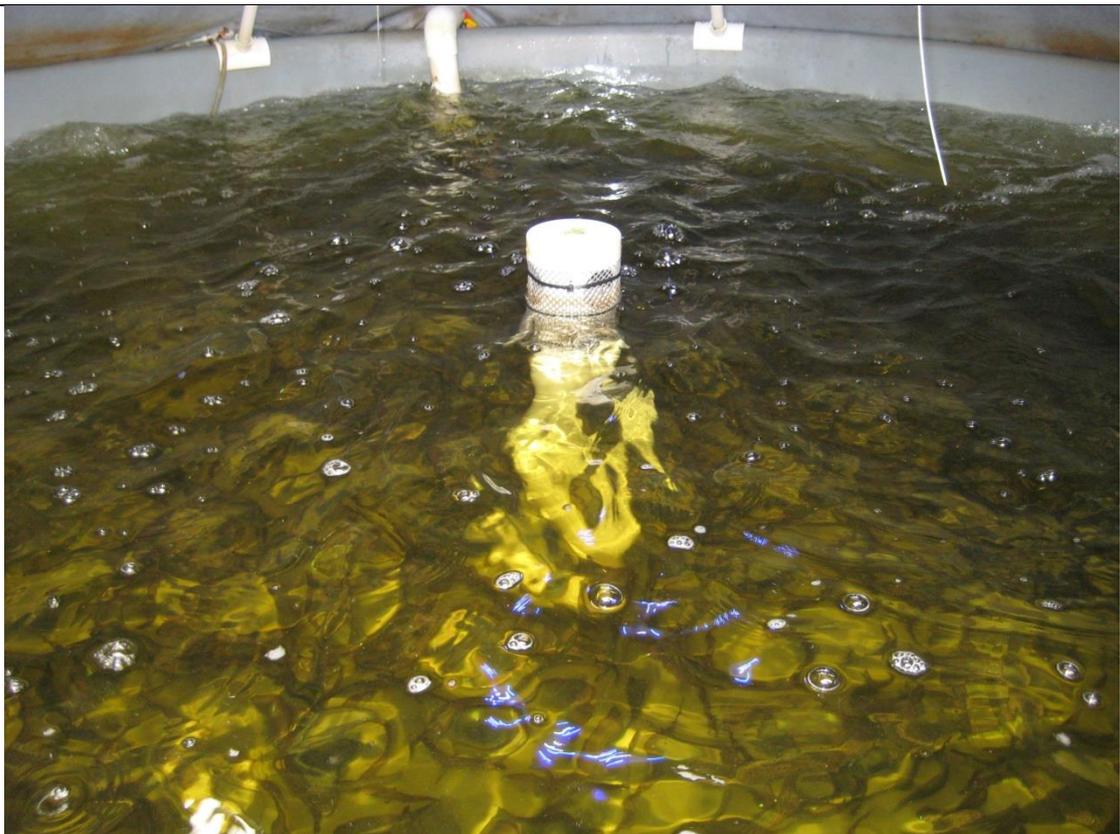


圖 12. 105 年 9 月 8 日參訪 Bribie Island Research Centre 海水養殖中心。

六、其他附件